



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2004/22  
21 June 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам безопасности  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов  
(Женева, 13-17 сентября 2004 года,  
пункт 5 повестки дня)

**НОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

**Изъятия, связанные с характером транспортной операции, - пункт 1.1.3.1 а)**

**Передано правительством Швеции\***

**РЕЗЮМЕ**

<b>Существо предложения:</b>	Шведский суд вынес решение, в котором говорится, что изъятие, предусмотренное в пункте 1.1.3.1 а), может применяться только к перевозке опасных грузов, которые уже упакованы в месте продажи. Таким образом, частные лица не вправе сами производить повторное наполнение своей тары. Эксперт от Швеции считает, что необходимо разрешить частным лицам, например, самим приобретать топливо для своих катеров на заправочных станциях и самим наполнять переносные топливные емкости.
<b>Предлагаемое решение:</b>	Предлагается изменить формулировку пункта 1.1.3.1 а), чтобы уточнить, что к опасным грузам класса 3, упакованным для розничной продажи, также относятся опасные грузы, которые могут загружаться в тару многократного использования самими частными лицами.
<b>Справочные документы:</b>	Нет.

\* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТ/РИД/ГТ-III/2004/22.

## Введение

В соответствии с нынешними положениями пункта 1.1.3.1 а) требования МПОГ/ДОПОГ не применяются к перевозке частными лицами опасных грузов, когда эти грузы упакованы для розничной продажи и предназначены для их личного потребления, использования в быту, досуга или спорта. Эксперт от Швеции полагает, что следует предоставить частным лицам возможность пользоваться данным изъятием при приобретении товаров в таре многоразового использования. Частным лицам необходимо, например, иметь возможность приобретать на заправочных станциях топливо для своих катеров в переносных топливных емкостях (таких, как канистры). Однако, по мнению шведского суда, они лишены такой возможности согласно нынешним положениям МПОГ/ДОПОГ.

Изъятие, сформулированное в пункте 1.1.3.3 а), может применяться лишь в отношении топлива, предназначенного для обеспечения тяги или для функционирования любого оборудования транспортного средства, осуществляющего транспортную операцию, и допускает перевозку жидкого топлива в переносных топливных емкостях в количестве лишь не более 60 литров.

Шведский суд вынес решение, в котором говорится, что изъятие, предусмотренное в пункте 1.1.3.1 а), может применяться только к перевозке опасных грузов, которые уже упакованы в месте продажи. Таким образом, частные лица не вправе сами производить повторное наполнение своей тары.

По нашему мнению, цель пункта 1.1.3.1 а) заключается не в том, чтобы запретить частным лицам пользоваться данным изъятием и тем самым распространить на них действие всех положений МПОГ/ДОПОГ.

## Предложение

Предлагается добавить в существующий текст пункта 1.1.3.1 а) следующее предложение, которое напечатано ниже жирным шрифтом:

"к перевозке опасных грузов частными лицами, когда эти грузы упакованы для розничной продажи и предназначены для их личного потребления, использования в быту, досуга или спорта, при условии, что приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки. **Тара многоразового использования может наполняться легковоспламеняющимися жидкостями частными лицами, которые знакомы с такого рода тарой и удостоверились в том, что эта тара, в**

**частности все прокладки, находятся в надлежащем рабочем состоянии, чтобы гарантировать надежную герметизацию.** Опасные грузы, помещенные в КСГМГ, крупногабаритную тару или цистерны, не считаются упакованными для розничной продажи.

- Обоснование:** Необходимо уточнить, что тара, используемая для розничной продажи, может представлять собой тару, предназначенную для многократного использования и наполнения частными лицами.
- Безопасность:** Эксперт от Швеции не видит каких-либо неприемлемых последствий с точки зрения безопасности, поскольку предлагаемая поправка отражает общепринятую и широко распространенную практику.
- Осуществимость:** Эксперт от Швеции считает, что предлагаемая поправка не повлечет за собой дополнительных издержек или каких-либо негативных практических последствий.
- Возможность обеспечения соблюдения:** Эксперт от Швеции считает, что данное предложение не создаст каких-либо проблем в плане обеспечения соблюдения.
-